

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par arrêté en conseil, en date du 12 mars 1898, d'adoindre à la commission de la paix du district des Trois-Rivières, M. Charles J. E. Charbonneau, notaire public, du village de Grand-Mère, comté de Champlain. 1351

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par arrêté en conseil, en date du 12 mars 1898, de nommer M. Télesphore M. T. LeBel, de Kamouraska, percepteur du revenu de la province pour le district de revenu de Kamouraska, en remplacement de Chs T. Dugal, dont la nomination est révoquée. 1357

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par arrêté en conseil, en date du 12 mars 1898, de révoquer la nomination de E. J. Hemming et P. L. Tousignant comme shérif conjoint du district d'Arthabaska, et de nommer le dit Pierre Luder Tousignant, du village d'Arthabaskaville, seul shérif du district d'Arthabaska. 1355

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par arrêté en conseil, en date du 11 mars, 1898, de nommer Léon B. Brunelle, huissier, du village d'Arthabaskaville, grand constable du district d'Arthabaska, aux lieux et places de Thomas J. Samson. 1359

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 12th of March, 1898, to associate to the commission of the peace for the district of Three Rivers, Mr. Charles J. E. Charbonneau, notary public, of the village of Grand Mère, county of Champlain. 1351

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 12th of March, 1898, to appoint Mr. Télesphore M. T. LeBel, of Kamouraska, collector of provincial revenue for the revenue district of Kamouraska, to replace Chs. T. Dugal, whose appointment is revoked. 1357

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 12th of March, 1898, to revoke the appointment E. J. Hemming and P. L. Tousignant as joint sheriff of the district of Arthabaska, and to appoint the said Pierre Luder Tousignant of the village of Arthabaskaville, sole sheriff of the district of Arthabaska. 1355

Proclamations

Canada,
Province de }
Québec.
[L. S.]

L. A. JETTÉ.

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.
A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner—SALUT :

PROCLAMATION.

HORACE ARCHAMBEAULT, } ATTENDU que, sur
Proc.-Génl. } A présentation au conseil municipal du comté de Hochelaga, d'une requête des deux-tiers des électeurs municipaux qui sont en même temps propriétaires habitant un certain territoire y mentionné, situé dans la paroisse de la Visitation du Sault-au-Recollet, dans le dit comté, dans Notre Province de Québec, demandant l'érection de ce territoire en municipalité de village, le dit conseil du dit comté de Hochelaga, a nommé J. Isidore Nadon, du Sault-au-Recollet, surintendant spécial, et l'a chargé de visiter le dit territoire, de constater le nombre de maisons y bâties et habitées, et de faire rapport sur la dite requête ;

ET ATTENDU que le dit surintendant spécial a fait au dit conseil un rapport mentionnant le nombre de maisons bâties et habitées sur le dit territoire, et la désignation des limites qui, dans son opinion, doivent être données au territoire ci-après plus particulièrement décrit, contenant au moins quarante maisons habitées dans une étendue n'excédant pas soixante arpents en superficie ;

ET ATTENDU que le dit rapport du dit surintendant spécial a été homologué le 28 janvier 1898, sans amendements par le conseil du susdit comté ;

ET ATTENDU que le Lieutenant-Gouverneur de Notre Province de Québec, a, par et avec l'avis du Conseil Exécutif de Notre dite Province, approuvé le dit rapport ;

A CES CAUSES, en vertu des dispositions du Code Municipal de Notre dite Province, Nous déclarons que le dit territoire, savoir

Canada,
Province of }
Quebec.
[L. S.]

L. A. JETTE.

VICTORIA, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith, &c., &c., &c.
To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING.

PROCLAMATION.

HORACE ARCHAMBEAULT, } WHEREAS, on presentation to the municipal council of the county of Hochelaga, of a petition from the two-thirds of the municipal electors who are at the same time proprietors residing in a certain territory therein mentioned, situated in the parish of La Visitation du Sault-au Recollet, in the said county, in Our Province of Quebec, praying for the erection of this territory into a village municipality, the said council of the said county of Hochelaga, has named J. Isidore Nadon, of Sault au Recollet, special superintendent, charged to visit the said territory, to establish the number of houses thereon erected and inhabited, and to make a report on the said petition ;

AND WHEREAS the said special superintendent has made a report to the said council mentioning the number of houses erected and inhabited on the said territory, and the designation of the limits which, in his opinion, should be assigned to the territory hereinafter more particularly described, containing at least forty inhabited houses in a space not exceeding sixty arpents in extent ;

AND WHEREAS the said report of the said special superintendent has been homologated on the 28th of January, 1898, without amendments by the council of the said county ;

AND WHEREAS the Lieutenant Governor of Our Province of Quebec, has, by and with the advice of the Executive Council of Our said Province, approved the said report ;

NOW KNOW YE, that, under the authority of the Municipal Code of Our said Province, We do hereby declare that the said territory, to wit :

Tout le territoire borné comme suit, savoir : vers le nord par la rivière des Prairies, au nord-est par la municipalité du village de Ahuntsic, au sud-est et au sud-ouest par la paroisse de Saint-Laurent.

La superficie totale du territoire décrit plus haut, est de neuf cent soixante et dix arpents carrés, plus ou moins, sera détachée de la municipalité de la Visitation du Sault-au-Recollet, et formera une municipalité séparée sous le nom de "la municipalité du village de Saint-Joseph de Bordeaux," à partir de ce jour.

Et par les présentes, Nous faisons, constituons, érigons et déclarons le dit village de Saint-Joseph de Bordeaux, une municipalité de village, conformément aux dispositions du code municipal de la province de Québec.

De tout ce que dessus tous Nos fidèles sujets et tous autres que les présentes pourront concerter, sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de Québec : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable LOUIS A. JETTÉ, Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec.

▲ Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, ce VINGT ET UNIÈME jour de MARS, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-dix-huit, et de Notre Règne la soixante et unième. Par ordre,

JOS. BOIVIN,

1451 Assistant secrétaire de la province.

Canada
Province de }
Québec }
[L. S.]

L. A. JETTÉ.

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Nos Très-Aimés et Fidèles Conseillers Législatifs de la Province de Québec, et à Nos Membres élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une Assemblée de la Législature de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de Québec, le VINGT-QUATRIÈME jour de FÉVRIER, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-dix-huit, et à chacun de vous—SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que l'assemblée de la Législature de la province de Québec, se trouve convoquée pour le VINGT-QUATRIÈME jour du mois de FEVRIER mil huit cent quatre-vingt-dix-huit, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en notre cité de Québec :

SACHEZ MAINTENANT QUE, pour diverses causes et considérations, et pour le plus grand avantage et commodité de Nos biens-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de la Province de Québec, de vous exempter, et chacun de vous, d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant, et à chacun de vous de vous trouver avec nous, en notre Législature de Notre dite Province, en Notre Cité de Québec, MARDI, le CINQUIÈME jour du mois d'AVRIL prochain, et y agir comme de droit. OR A QUOI VOUZ NE DEVEZ MANIER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de Québec : TÉMOIN, Notre

All the territory bounded as follows, to wit: on the north by the river Des Prairies, on the north east by the municipality of the village of Ahuntsic, on the south east and south west by the parish of Saint Laurent.

The total area of the territory, such as herein above described, is nine hundred and seventy arpents square, more or less, shall be detached from the municipality of the parish of La Visitation du Sault au Recollet, and shall form a separate municipality under the name of "the municipality of the village of Saint Joseph de Bordeaux," from this day.

And we do hereby constitute, erect and declare the said village of Saint Joseph de Bordeaux, a village municipality, in conformity with the provisions of the municipal code of the province of Quebec.

Of all which Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our said Province of Quebec, to be hereunto affixed: WITNESS, Our Right Trusty and Well-Beloved the Honorable LOUIS A. JETTÉ, Lieutenant Governor of the Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this TWENTY-FIRST day of MARCH, in the year of Our Lord, one thousand eight hundred and ninety-eight, and in the sixty-first year of Our Reign.

By command,

JOS. BOIVIN,

1452 Assistant provincial secretary.

Canada,
Province of }
Quebec.
[L. S.]

L. A. JETTÉ

VICTORIA, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith, &c., &c., &c.

To Our Beloved and Faithful the Legislative Councillors of the Province of Quebec, and the Members elected to serve in the Legislative Assembly of Our said Province, and summoned and called to a Meeting of the Legislature of Our said Province, at Our City of Quebec, on the TWENTY-FOURTH day of FEBRUARY, in the year of Our Lord, one thousand eight hundred and ninety-eight, you and each of you—GREETING :

PROCLAMATION.

WHEREAS the Meeting of the Legislature of the Province of Quebec, stands prorogued to the TWENTY-FOURTH day of the month of FEBRUARY, one thousand eight hundred and ninety-eight, at which time, at Our City of Quebec, you were held and constrained to appear:

NOW KNOW YE, that for divers causes and considerations, and taking into consideration the great ease and convenience of Our loving subjects, We have thought fit, by and with the advice of Our Executive Council of the Province of Quebec, to relieve you and each of you, of your attendance at the time aforesaid, hereby convoking and by these presents enjoining you and each of you, that on TUESDAY, the FIFTH day of the month of APRIL next, you meet Us, in Our Legislature of the said Province, at Our city of Quebec, and therein to do as may seem necessary. HEREIN FAIL NOT.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the great Seal of Our said Province of Quebec, to be hereunto affixed: WITNESS, Our